



اللجنة الاستشارية الحكومية

لوس أنجلوس، 15 أكتوبر 2014

بيان GAC لوس أنجلوس، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية¹

1. مقدمة

عقدت اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) التابعة لهيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) اجتماعاً في لوس أنجلوس بولاية كاليفورنيا في الولايات المتحدة الأمريكية خلال أسبوع اجتماع 11 من شهر أكتوبر. وقد حضر الاجتماع 63 عضواً من أعضاء GAC بالإضافة إلى 10 مراقبين.

2. الأنشطة بين الدوائر الانتخابية

1. اجتماع مع منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)

رحبت GAC وعيّنت السيد ماسون كول منسقاً لـ GNSO لدى GAC كجزء من مشروع تجريبي تم البدء فيه من خلال مجموعة GAC-GNSO الاستشارية. وقد تلقت GAC تحديثاً حول أعمال المجموعة وسوف تواصل المجموعة الموافقة على الآليات الخاصة بمشاركة GAC المبكرة في عمليات وضع سياسات GNSO.

كما تبادلت كل من GAC وGNSO وجهات النظر حول أحدث التطورات فيما يخص حماية أسماء واختصارات المنظمات الدولية، وعمليات نقل إشراف IANA.

2. الاجتماع مع منظمة دعم أسماء رموز البلدان (ccNSO)

التقت GAC مع منظمة ccNSO وتم إطلاعها على آخر تقرير أصدرته مجموعة عمل إطار التفسير. كما ستقوم فيما بين الجلسات GAC بالنظر في تأثيرات توصيات التقرير بالنسبة للسياسة العامة. كما تبادلت كل من GAC وGNSO وجهات النظر حول التطورات الحالية فيما يخص مسألة وحوكمة الإنترنت.

3. الاجتماع مع لجنة At-Large الاستشارية (ALAC)

التقت GAC مع ALAC وتبادلنا وجهات النظر حول مجموعة من القضايا، بما في ذلك نقل إشراف IANA، ومساءلة ICANN والنتائج من قمة ATLAS الثانية لـ At-Large. تبادلت GAC وALAC وجهات النظر حول التخوفات الخطيرة المشتركة بينهما حول تنفيذ التزامات المصلحة العامة بالنسبة لنطاقات gTLD للقطاع عالي التنظيم.

¹ للاطلاع على نصائح GAC السابقة، سواء حول نفس الموضوع أو موضوعات أخرى، تتوفر بيانات GAC الرسمية السابقة على: <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Recent+Meetings> وتتوفر بيانات GAC الرسمية الأقدم على: <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Meetings+Archive>.

1. انتخابات الرئيس ونواب الرئيس

تم انتخاب السيد توماس شنايدر من سويسرا رئيساً جديداً للجنة GAC. وعبرت GAC عن امتنانها الخالص للسيدة هيزر درايدن، الرئيس المغادر، على ما كرسته من عمل في هذا المنصب منذ عام 2010 وتتمنى لها مستقبلاً أفضل.

وقد انتخبت GAC نواب جدد للرئيس على النحو التالي: السيدة أولجا كافالي (الأرجنتين)؛ والسيد هنري كاسين (ناميبيا)؛ والسيدة جيما كامبيلوس غونزاليز (أسبانيا).

تعيين المسؤولين

تم تعيين السيد واناويت أهكوبوترا من تايلاند والسيد إحسان دوردو من تركيا لأداء أدوار نائب الرئيس لنفس فترة نواب الرئيس المنتخبين حديثاً.

2. الأعضاء الجدد

ترحب لجنة GAC بكل من ألبانيا وجمهورية الدومينيكان وغامبيا والنيجر وسانت لوسيا أعضاء جددًا في اللجنة.

3. مجموعة عمل حول مشاركة المنظمات الحكومية وغير الحكومية

عقدت مجموعة العمل جلسة إحاطة مشتركة لـ GAC بالاشتراك مع فريق عمل من فريق مشاركة أصحاب المصلحة العالميين في ICANN. وتم تحديد العديد من جوانب التعاون والتنسيق الإضافي من أجل تمكين ممثلي ICANN الإقليميين وأعضاء GAC في إحاطة ومساعدة بعضهم البعض، ومن أجل التبادل القوي للمعلومات في مستويات عليا.

4. أمانة سر GAC

ينتهي العقد الحالي لتأمين خدمات أمانة سر GAC من المجموعة الأسترالية للتطوير المستمر (ACIG) في 7 نوفمبر 2014. وقد أشارت GAC بقلق إلى أن العقد طويل الأجل لم يتم الانتهاء منه حتى الآن، وتهيب بمجلس إدارة ICANN ضمان الانتهاء من هذه المسألة على الفور.

وتتوجه GAC بالشكر الجزيل إلى كل منظمات الدعم/اللجان الاستشارية التي اجتمعت فيما بينها مع GAC، بالإضافة إلى كل من شارك من بين أعضاء مجتمع ICANN في الحوار مع GAC في لوس أنجلوس.

4. نصائح GAC المقدمة إلى مجلس ICANN²

1. نقل الإشراف الأمريكي لـ IANA وتقوية مساءلة ICANN

التقت GAC أعضاء من مجموعة تنسيق نقل إشراف IANA أو مجموعة (ICG) وتمت إحاطتها حول عملية مقترح النقل فيما يتعلق بالأسماء والأرقام ومعلومات البروتوكولات.

² لتتبع تاريخ وتقدم نصائح GAC إلى المجلس، يرجى زيارة سجل الإنترنت لنصائح GAC والذي يتوفر على العنوان: <https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Register+of+Advice>

(1) تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بما يلي:

1. أن تعمل GAC وأعضاؤها بنشاط عبر مجموعات العمل المكونة من جميع قطاعات المجتمع على:
 - (1) وضع مقترح لنقل إشراف IANA حول الوظائف ذات الصلة بالأسماء
 - (2) بالإضافة إلى مساءلة وحوكمة ICANN. وتشير GAC إلى التفاصيل التشغيلية الأساسية لسيير أعمال مساءلة وحوكمة ICANN لا تزال قيد التطوير في المجتمع.
 2. يجب توجيه عملية نقل IANA بالقرارات المستندة إلى الإجماع وخدمة المصلحة العامة من خلال آليات مساءلة قابلة للتنفيذ بوضوح وشفافية وقابلة للتحقق منها وأن تحقق هذه الآليات متطلبات أصحاب المصلحة المتضررين.
 3. يجب النظر إلى مفهوم المصلحة العامة على أنه يشمل المصلحة الأوسع للمجتمعات المختلفة المتأثرة بعمليات حوكمة الإنترنت وعدم الاقتصار على مصالح وأهداف أي مجموعة أو مجموعة من أصحاب المصلحة.
 4. ومن الضروري التأكد من أن عمليات المساءلة موجهة حسب اعتبارات السياسة العامة الضرورية بالإضافة إلى منظور فني. ومن الضروري التأكد من أن هذه العمليات منظمة بطريقة يشترك فيها جميع أصحاب المصلحة بما في ذلك الحكومات من أجل ضمان نظر جميع المشاركة إلى النتيجة النهائية للممارسة على أنها شرعية.
2. نصائح الحماية والضمان المنطبقة على كافة نطاقات gTLD والسلاسل من الفئة 1 (حماية المستهلك، والسلاسل الحساسة والأسواق المنظمة) بالإضافة إلى السلاسل من الفئة 2 (سياسات التسجيل المقيدة) لا تزال GAC قلقة من عدم اعتماد NGPC لبعض مقترحات GAC الخاصة حول الضمانات المنطبقة على نطاقات gTLD الجديدة المنصوص عليها في البيان الرسمي الصادر في لندن. وفي رد لجنة NGPC المرسل في 2 سبتمبر 2014 على نصيحة وأسئلة GAC فيما يخص تنفيذ الضمانات، بدا أن NGPC قد قبلت نصيحة GAC مع الرد على أسئلة GAC. ومن حيث المادة برغم ذلك، فإن رد NGPC يشير بوضوح إلى أن NGPC تؤمن بأن بعض العناصر في نصيحة GAC سيكون من الصعب تنفيذها. وعلاوة على ذلك، أجلت NGPC ردًا بآثارًا على العديد من الجوانب الأساسية في تنفيذ نصيحة GAC. وقد أثارت GAC مشكلات حيوية حول حماية المستهلك في البيان الرسمي الصادر في بكين، وسنغافورة وفي الآونة الأخيرة في لندن، وهو ما يساعد على إنشاء بيئة من الثقة في هذه النطاقات الجديدة عند تفويضها. ومن العاجل التعامل مع هذه المشكلات الآن لأن العقود الخاصة بالعديد من نطاقات gTLD الجديدة تم توقيعها بالفعل. وبناء على ذلك،

(1) تنصح GAC بشدة مجلس إدارة ICANN بتركيز اهتمامها على ما يلي:

1. تنفيذ الضمانات ذات الصلة بـ WHOIS
 1. تزويد GAC ببطاقة درجات شاملة توضح الخطوات والأطر الزمنية فيما يخص جميع مسارات العمل ذات الصلة بضمان دقة WHOIS؛
 2. إكمال الدراسة التجريبية على دقة WHOIS، بما في ذلك تقييم توثيق الهوية، ومشاركة النتائج بطريقة فورية من أجل المراجعة في اجتماع ICANN رقم 52؛
 3. البدء في خطوات تجاه المرحلة 3 (توثيق الهوية) لـ WHOIS، بما في ذلك تنفيذ إجراء تحليل تكلفة وفائدة خيارات التنفيذ
 4. الالتزام بتحديد العملية من أجل حل والتعامل مع سجلات WHOIS غير الدقيقة والرد على تقارير عدم الالتزام.

2. مخاطر الأمن

1. إشعار GAC وإتاحة الفرصة لأعضاء GAC للمشاركة في المشاورات الدائرة فيما بين الجلسات حول إطار عمل للسجلات من أجل الرد على مخاطر الأمن؛
2. إحاطة GAC بنتائج المشاورات بما لا يقل عن ثلاثة أسابيع قبل انعقاد اجتماع ICANN رقم 52
3. ضمان استخدام آلية مؤقتة من أجل الرد بفاعلية على مخاطر الأمن.

3. عملية فض منازعات التزامات المصلحة العامة

1. تعديل عملية فض المنازعات من أجل ضمان التعامل مع عدم الالتزام بفاعلية وعلى الفور، لاسيما في الحالات التي تتطلب إجراءات عاجلة.
4. توثيق وتحقيق أوراق اعتماد الفئة 1 السلاسل المرتبطة بقطاعات السوق و/أو متطلبات القيد المنظم

1. النظر في قرار NGPC بعدم المطالبة بتحقيق وتوثيق أوراق الاعتماد للمسجلين للفئة 1 من نطاقات gTLD الجديدة عالية التنظيم. تؤمن GAC أنه بالنسبة لعدد السلاسل المحدود في قطاعات الأسواق عالية التنظيم، أن الأعباء المحتملة مبررة بالميزات المقدمة إلى العملاء؛ إعادة النظر في مطلب التشاور مع الجهات المختصة في حالة الشك حيال صحة ومصداقية أوراق الاعتماد؛ وإعادة النظر في المطلب الخاصة بإجراء عمليات فحص دورية لما بعد التسجيل من أجل ضمان أن المسجلين لا يزال لديهم أوراق اعتماد صالحة
2. ضمان التعامل مع المشكلات (التوثيق/التحقيق؛ فحوصات ما بعد التسجيل؛ التشاور مع الجهات) في عملية المراجعة لأي من الجولات اللاحقة من نطاقات gTLD الجديدة.

5. الفئة 2 الضمانات: ضمان سياسات تسجيل غير تمييزية

1. تعديل مطلب مواصفة PIC للفئة 2 من نطاقات gTLD الجديدة بحيث تشمل مطلب بعدم التمييز من أجل تزويد المسجلين بمسار سعيًا لإصلاح سياسات عدم التمييز.

3. مراجعات الجولة الأولى من نطاقات gTLD الجديدة والإعداد للجولات اللاحقة

أحاط فريق ICANN لجنة GAC حول خطة العمل التمهيدية لمراجعات وتقييم برنامج gTLD الجديدة الذي صدر مؤخرًا، كما ناقشت المشكلات مع مجلس إدارة ICANN:

(1) تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بما يلي:

1. يجب إجراء عمليات المراجعة والانتهاج منها قبل وضع السياسة الخاصة بجولات gTLD الإضافية ويجب أن تشمل مشاركة من جميع قطاعات المجتمع حول مشكلات وصول والتواصل مع الدول والمناطق النامية، وكانت جوانب إطار عمل نطاقات gTLD المستندة إلى المجتمع.

2. ويجب تطبيق أطر زمنية مناسبة وواقعية على عمليات المراجعة من أجل ضمان الاستفادة من جميع دروس أحدث جولة، ولتجنب مزيد من الضغط على قدرة كل من ICANN والمجتمع في القيام بالأعمال الضرورية.

4. عملية تقييم أولوية المجتمع

لدى GAC مخاوف حول اتساق عملية تقييم أولوية المجتمع، بعد رفض عدد من الطلبات. وهناك حاجة إلى ضمان أن المعايير الخاصة بمعالجة أولوية المجتمع مطبقة عبر طلبات متنوعة.

1) تطلب GAC كم مجلس إدارة ICANN:

1. النظر في هذه المسألة وحث مجلس الإدارة على فحص جدوى تنفيذ آلية استئناف في الجولة الحالية في حالة رفض مقدم طلب لقرار من لجنة تقييم أولوية المجتمع

5. حماية أسماء واختصارات المنظمات الدولية الحكومية (IGO)

1) تؤكد GAC من جديد على نصيحتها المقدمة في البيانات الرسمية الصادرة في كل من تورنتو، وبكين، وديربان، وبوينس آيرس، وسنغافورة، ولندن فيما يخص حماية أسماء واختصارات المنظمات الدولية الحكومية في المستوى الأعلى والمستوى الثاني، حيث إن تنفيذ هذه الحماية يصب في المصلحة العامة بالنظر إلى أن المنظمات الدولية الحكومية، وفقاً لما وضعته الحكومات بموجب القانون الدولي، من حاملي الحقوق المختلفة من الموضوعية تحديداً،

1. وفيما يخص الحماية الوقائية في المستوى الثاني، تذكر GAC مجلس إدارة ICANN بأن ملاحظة تطابق في أي اسم أو اختصار للمنظمات الدولية الحكومية IGO، بالإضافة إلى المنظمات الدولية الحكومية المعنية، يجب أن يسري بشكل دائم بالنسبة للأسماء والاختصارات المعنية بلغتين، وبدون أي تكلفة على المنظمات الدولية الحكومية؛

2. وفيما يتعلق بالحماية التصحيحية في المستوى الثاني، والإشارة إلى عملية PDP المستمرة لـ GNSO حول الوصول إلى آلية حماية الحقوق التصحيحية، تذكر GAC مجلس إدارة ICANN بأن أي من هذه الآليات يجب أن تكون بدون تكلفة أو أقل تكلفة على المنظمات الدولية الحكومية، وأيضاً في تنفيذ أي من هذه الآليات التصحيحية،

2) توجه GAC النصيحة إلى مجلس إدارة ICANN بما يلي:

1. لا يجب تعديل سياسة UDRP؛ والترحيب بالتأكيد المتواصل من NGPC بأن عمليات الحماية المؤقتة القائمة تتوقف على قرار من المناقشات الدائرة حول العملية الوقائية لأسماء واختصارات المنظمات الدولية الحكومية IGO، وتدعم الحوار المستمر بين GAC (بما في ذلك منظمات IGO) ومجلس إدارة ICANN (NGPC) و GNSO على وضع حلول ثابتة من أجل تنفيذ نصيحة طويلة الأجل لـ GAC.

6. حماية مختصرات الصليب الأحمر/ الهلال الأحمر

ترحب GAC بقرار لجنة برنامج gTLD الجديدة (القرار رقم 2014.10.12.NG05) بتوفير سبل الحماية المؤقتة لأسماء اللجنة الدولية للصليب الأحمر والاتحاد الدولي للصليب الأحمر وروابط الهلال الأحمر، و189 رابطة وطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر. تطلب GAC من مجلس إدارة ICANN وجميع الجهات المعنية العمل سريعاً لحل المشكلات ذات الأمد الأطول والتي لا تزال قائمة.

7. WHOIS

تشير GAC إلى أن هناك مجموعة واسعة من المشكلات ذات الصلة بـ Whois ذات تأثيرات أعباء العمل الكبيرة لكل من GAC والمجتمع الأوسع. وهي تتضمن:

- الدقة: النتائج والمنهجية من تقرير الدقة التجريبي.
- التضارب مع قوانين الخصوصية الوطنية.
- قضايا اعتماد خدمات الخصوصية/الوكالة.
- تنفيذ WHOIS الكثيفة.
- مجموعة عمل عملية PDP لـ GNSO حول الترجمة والترجمة الصوتية لمعلومات الاتصال.
- تنفيذ متطلبات اتفاقية RAA لسنة 2013 وبرنامج gTLD الجديدة.
- الخطوات التالية بالنسبة لتقرير مجموعة عمل خبراء خدمات دليل gTLD.

تطلب GAC خارطة طريق تحدد الروابط والأطر الزمنية بين المشكلات السابقة، من أجل تمكين GAC من التعاون مع الأطراف الأخرى في تحديد أولوية هذه الأعمال وتقنين الأطر الزمنية والمواعيد النهائية.

8. إصدار أسماء من حرفين 2 في المستوى الثاني

تشير GAC إلى أن مشغلي سجلات gTLD الجديدة قد قدموا طلبات RSEP (عملية تقييم خدمة السجل) إلى ICANN من أجل استخدام مسميات من حرفين في المستوى الثاني من نطاق TLD الخاص بهم.

وتدرك GAC أن أسماء النطاقات ذات الحرفين في المستوى الثاني مستخدمة بشكل واسع عبر نطاقات TLD الحالية، ولم تكن السبب في أي مشكلة تتعلق بالأمن أو الاستقرار أو التنافس أو أية مشكلات فنية. وليست GAC في موقف يؤهلها لعرض نصيحة إجماع حول استخدام أسماء نطاقات من حرفين في المستوى الثاني في عمليات سجلات gTLD الجديدة، بما في ذلك مجموعات الأحرى المدرجة أيضاً على قائمة ألفا ISO 3166-1 رقم 2.

وبالنظر إلى طلبات RSEP هذه، واتساقاً مع دليل مقدم الطلب، ترى GAC أن فترة التعليق العامة بمثابة آلية شفافية هامة، وتطلب بالإضافة إلى ذلك أن يتم تنبيه الحكومات المعنية بمعرفة ICANN حول هذه الطلبات عند ظهورها.

وسوف تقوم GAC بمراجعة استخدام أسماء الدول والمناطق في المستوى الثاني وتوجه مجلس إدارة ICANN في المسار المناسب.

9. حقوق الإنسان والقانون الدولي وICANN

واصلت GAC مناقشاتها من اجتماع لندن فيما يخص التطبيق المحتمل لحقوق الإنسان والقانون الدولي على أنشطة ICANN

وسوف تعمل GAC فيما بين الجلسات من أجل تقييم مجموعة من المشكلات ويشمل ذلك الاعتبارات القانونية والدور المحتمل لاعتبارات حقوق الإنسان.

10. المساءلة والشفافية

وقد أحاطت مجموعة عمل تنفيذ توصيات GAC ومجلس الإدارة (مجموعة عمل BGRI) لجنة GAC علماً بأخر المستجدات ووافقت على تنفيذ توصيات مجموعة ATRT2 الخاصة على النحو التالي:

- (1) وضع عملية رسمية لمجلس الإدارة من أجل إخطار GAC وطلب نصيحتها (التوصية 6.4) مواصلة البحث عن التعليقات حول العمليات والخيارات المتوفرة للتطوير،

2) تغييرات على اللوائح الداخلية من أجل التنفيذ الرسمي للعملية الموثقة لمشاورات لوائح مجلس الإدارة GAC عن طريق مجموعة عمل BGRI (التوصية 6.5) تمت توصية GAC في اجتماعها الذي عقدته مع مجلس إدارة ICANN بأن هذه المسألة لن تتواصل في شكلها الحالي وسوف تخضع لمزيد من الدراسة والبحث.

3) أن تقوم GAC بعقد اجتماع رفيع المستوى بصفة منتظمة (التوصية 6.7) مواصلة السعي للحصول على تعليقات على الإرشادات المقدمة لاجتماعات GAC الحكومية رفيعة المستوى

كما ناقشت GAC أيضًا دور GAC في لجنة الترشيح في ضوء التوصيات المقدمة من خلال التقرير النهائي لمجموعة عمل مجلس الإدارة حول لجنة الترشيح (NomCom). وسوف تواصل GAC النظر في هذه المسألة فيما بين الجلسات بهدف توفير نصيحة في اجتماع ICANN رقم 52.

11. حماية الأسماء الجغرافية في نطاقات gTLD

عقدت GAC جلسة للمجتمع مرة أخرى، قادتها المجموعة الفرعية حول الأسماء الجغرافية لمجموعة العمل بخصوص مشكلات gTLD المستقبلية، وحول حماية الأسماء الجغرافية في جولات طلبات gTLD الجديدة في المستقبل. ويجري طلب تعقيبات المجتمع الآن، من خلال موقع GAC على الويب حتى 31 أكتوبر 2014. وتتطلب GAC للعمل مع المجتمع حول طرق تنسيق الجهود حول هذه المسألة، بما في ذلك جلسة مجتمع سوف تعقد خلال اجتماع ICANN رقم 52.

12. منتدى GAC المفتوح

عقدت لجنة GAC جلسة مفتوحة للمجتمع من أجل الإحاطة بآخر المستجدات وتبادل وجهات النظر حول GAC وطرق العمل الخاصة بها، بما يتفق مع التوصية 6.1 لتقرير ATRT2. وتم عقد جلسات مشابهة في اجتماع لندن وفي منتدى حوكمة الإنترنت في إسطنبول.

5. الاجتماع التالي

سوف تجتمع GAC خلال فترة اجتماع ICANN رقم 52 في مراكش، بالمغرب.